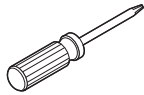


euroStream[®]

Tools needed (not included): Outils requis (non incluse) :



Adjustable wrench
Clé à molette



Phillips screwdriver
Tournevis cruciforme



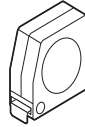
Thread Seal Tape
Ruban d'étanchéité
pour filetage



Safety goggles
Lunettes protectrices



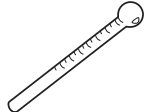
Flashlight
Lampe de poche



Measuring tape
Ruban à mesurer



Key hole saw
Scie à guichet

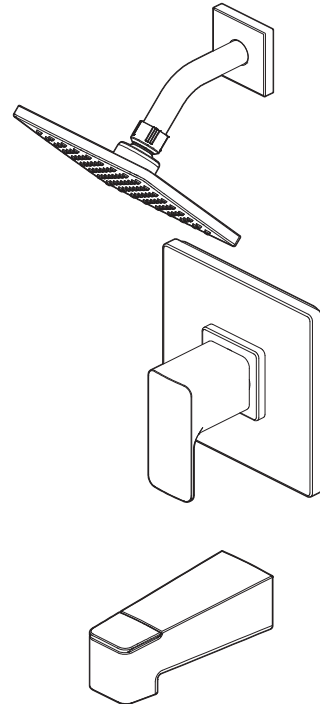


Thermometer
Thermomètre



Pipe joint compound
Pâte à joint

Single Handle Tub And Shower Robinet de bain douche à une manette



Safety Tips

- Caution: If you use soldering for the installation of this faucet, the seat, cartridges and washers will have to be removed before turning on the flame. Damage to the cartridge and seats will occur if left intact while soldering and will result in the warranty being void on these parts.
- Cover your drain to avoid losing parts.
- The fittings should be installed by a licensed plumber.

Conseils de sécurité

- Attention : Si vous effectuez l'installation de ce robinet par soudage, vous devez enlever les sièges, les cartouches et les rondelles avant d'allumer la flamme. La cartouche et les sièges seront endommagés s'ils sont laissés en place lors du soudage, entraînant ainsi l'annulation de la garantie de ces pièces.
- Recouvrez le drain pour éviter de perdre des pièces.
- L'installation de ce produit doit être effectuée par un plombier qualifié.

Need Help? Please call our toll-free Technical Support line at 1-800-487-8372 for additional assistance or service.

Besoin d'aide? Veuillez communiquer avec notre ligne de soutien technique sans frais à 1-800-487-8372 pour obtenir du service ou de l'aide additionnels.

Safety information / Consignes de sécurité

Please read and understand this entire manual before attempting to assemble, operate or install the product.

Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité du présent manuel avant de tenter d'assembler, d'installer ou d'utiliser l'article.

NOISE AND WATER HAMMER IN PEX SYSTEMS / BRUITS ET COUPS DE BÉLIER SURVENANT DANS LES APPAREILS EN PEX

As with all plumbing materials under some operating conditions, water hammer can occur in PEX plumbing systems. The inherent flexibility of PEX drastically reduces the magnitude of pressure surges compared with metallic plumbing materials. Damage to plumbing components in a PEX system due to these pressure surges are highly unlikely, although noise can sometimes result. Fortunately, there are solutions to minimize or eliminate water hammer noise.

Clamping or strapping more frequently may help prevent tubing noise. It is very important that the tubing not be in contact with wall-board, forced air ducts or other high resonance articles. Insufficiently or improperly clamped or strapped tubing may move during fixture operation and hit against these surfaces.

Install a water hammer arrester at fixtures where noise is a problem. A water hammer arrester installed within 6 feet of the fixture on the cold water side only will eliminate the source of the noise:

the pressure wave. It should be noted that even with an arrester, tubing which is clamped or strapped insufficiently may still hit against something as it moves slightly when the water flow is stopped.

Avoid operating fixtures in such a way that causes near instantaneous shut off. Simply closing fixtures in a less abrupt manner can eliminate hammer noise.

Il est possible que des coups de bélier surviennent dans les appareils en PEX comme dans tout matériel de plomberie lorsqu'il est soumis à certaines conditions de fonctionnement. La flexibilité inhérente au PEX, comparée à celle du matériel de plomberie métallique, permet de réduire considérablement la magnitude des coups de bélier. Il est très peu probable que, même si du bruit peut en résulter, des dommages aux pièces de plomberie d'un appareil en PEX surviennent à la suite de ces coups de bélier. Heureusement, il existe des solutions pour que vous puissiez diminuer le plus possible ou éliminer les coups de bélier.

Resserrez ou rattachez plus fréquemment les tuyaux pour vous aider à prévenir les bruits. Il est très important que vous évitiez tout contact de la tuyauterie avec les panneaux muraux, les conduits d'air forcé et les autres pièces à forte résonance. Vous devez serrer suffisamment ou attacher adéquatement la tuyauterie pour l'empêcher de bouger et de heurter ces surfaces durant le fonctionnement du robinet.

Installez un antibélier en tout endroit de l'appareil où il y a un problème de bruit. En installant un antibélier à moins de 1,83 m du robinet du côté de l'eau froide seulement, vous éliminerez la source de bruit :

l'onde de pression. Veuillez noter que, même avec un antibélier, la tuyauterie qui n'est pas bien serrée ni attachée, pouvant ainsi légèrement bouger, peut tout de même heurter ce qui l'entoure lorsque l'alimentation en eau est coupée.

Évitez de faire fonctionner les robinets de manière à couper presque instantanément l'alimentation en eau. En fermant simplement les robinets d'une manière moins brusque, vous pouvez éliminer les coups de bélier.

CAUTION / ATTENTION :

Inlet ports are designed to allow for 1/2 in. copper tubing solder connection or 1/2 in. IPS threading coupling connection. For threaded connections, wrap pipe tape around threaded ends before connecting. If soldering connections, remove plaster guard, cartridge and check valves. Connect water supply to the pipe by soldering. Reassemble check valves, cartridge and plaster guard. Heat damage to these parts may occur and result in the warranty being void on these parts.

Les orifices d'entrée sont conçus pour un raccord de tuyauterie en cuivre soudé de 1/2 po ou un raccord IPS fileté de 1/2 po. S'il s'agit de raccords filetés, mettez du ruban d'étanchéité autour des extrémités filetées avant le raccordement. S'il s'agit de raccords soudés, enlevez le protège-plâtre, la cartouche et les clapets de non-retour. Raccordez la conduite d'eau au tuyau en la soudant. Réassemblez les clapets de non-retour, la cartouche et le protège-plâtre. La chaleur peut endommager ces pièces; la garantie sur ces pièces est alors annulée.

WARNING / MISE EN GARDE

This product is engineered to meet the EPA WaterSense flow requirement. The flow rate is governed by the aerator or flow controller. If replacement is ever required, be sure to replace it with a WaterSense compliant aerator or flow controller to retain the water conserving flow rate of this product.

The automatic compensating valve shall be used with shower rated at 1.3 gpm (4.9 L/min) or higher.

The shower shall be used with automatic compensating valve rated at 1.5 gpm (5.7 L/min) or less.

The product should be installed by a locally licensed plumber.

Cet article est conçu de façon à répondre aux exigences du programme WaterSense de l'EPA en matière de débit. Le débit est réglé par l'aérateur ou par le contrôleur de débit. Si vous devez le remplacer, assurez-vous d'utiliser un aérateur ou un contrôleur de débit conforme au programme WaterSense pour continuer à économiser l'eau.

La valve de compensation automatique doit être utilisée avec une douche dont le débit est de 1,3 gpm (4,9 L/min) ou plus.

La douche doit être utilisée avec une valve de compensation automatique dont le débit est de 1,5 gpm (5,7 L/min) ou moins.

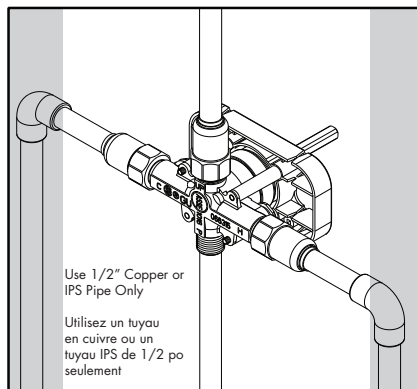
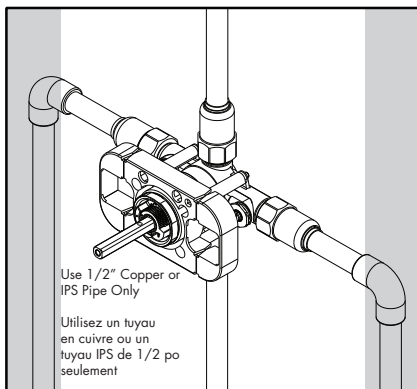
L'installation de ce produit doit être effectuée par un plombier qualifié.

Preparation / Préparation

If you are replacing your plumbing valve, please review the four common plumbing methods illustrated below: CPVC, PEX, IPS, and Copper. Remove the existing handle and valve trim before replacing your valve. Please follow all local building and plumbing codes.

Si vous devez remplacer votre robinetterie, veuillez vous reporter aux quatre types de tuyaux courants illustrés ci-dessous : tuyaux IPS, tuyaux en PVC-C, tuyaux en PEX et tuyaux en cuivre. Retirez la poignée et la garniture de robinet actuelles avant de remplacer votre robinet. Veuillez respecter les codes du bâtiment et de plomberie en vigueur dans votre municipalité.

A. CPVC



You may also need:
Vous pourriez aussi avoir besoin de ces éléments :



CPVC Cement
Adhésif pour tuyaux en PVC-C



Tubing Cutter
Coupe-tuyau

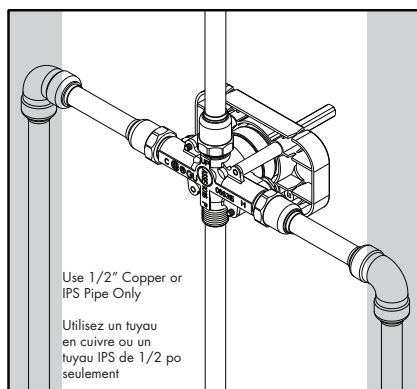
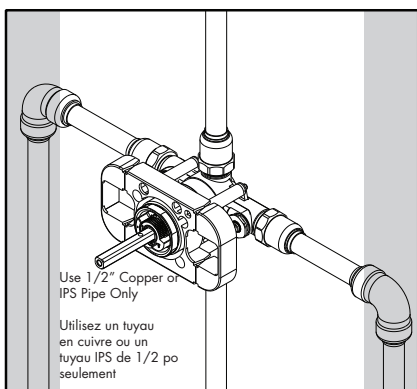


SharkBite Fittings
Raccords SharkBite



CPVC Cleaner
Nettoyant pour tuyaux en PVC-C

B. PEX



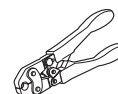
You may also need:
Vous pourriez aussi avoir besoin de ces éléments :



SharkBite Fittings
Raccords SharkBite

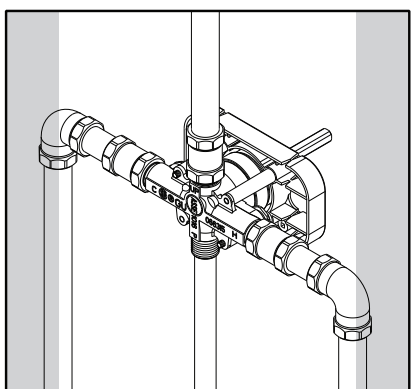
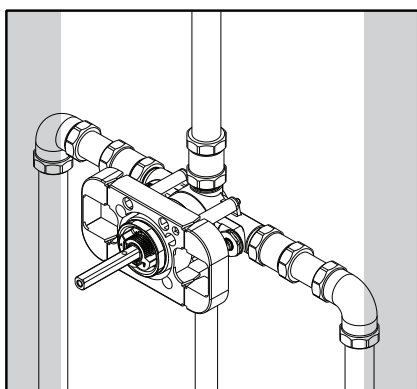


Tubing Cutter
Coupe-tuyau

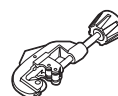


Full Circle Crimping Tool
Outil de sertissage circulaire complet

C. IPS



You may also need:
Vous pourriez aussi avoir besoin de ces éléments :

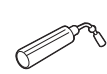
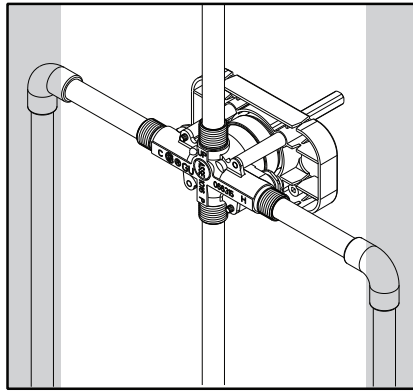
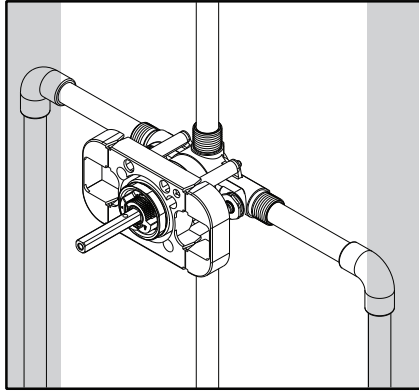


Tube Cutter
Coupe-tube

D. COPPER

You may also need:

Vous pourriez aussi avoir besoin de ces éléments :



Torch
Chalumeau



Tube Cutter
Coupe-tube



Wire Brush
Brosse métallique

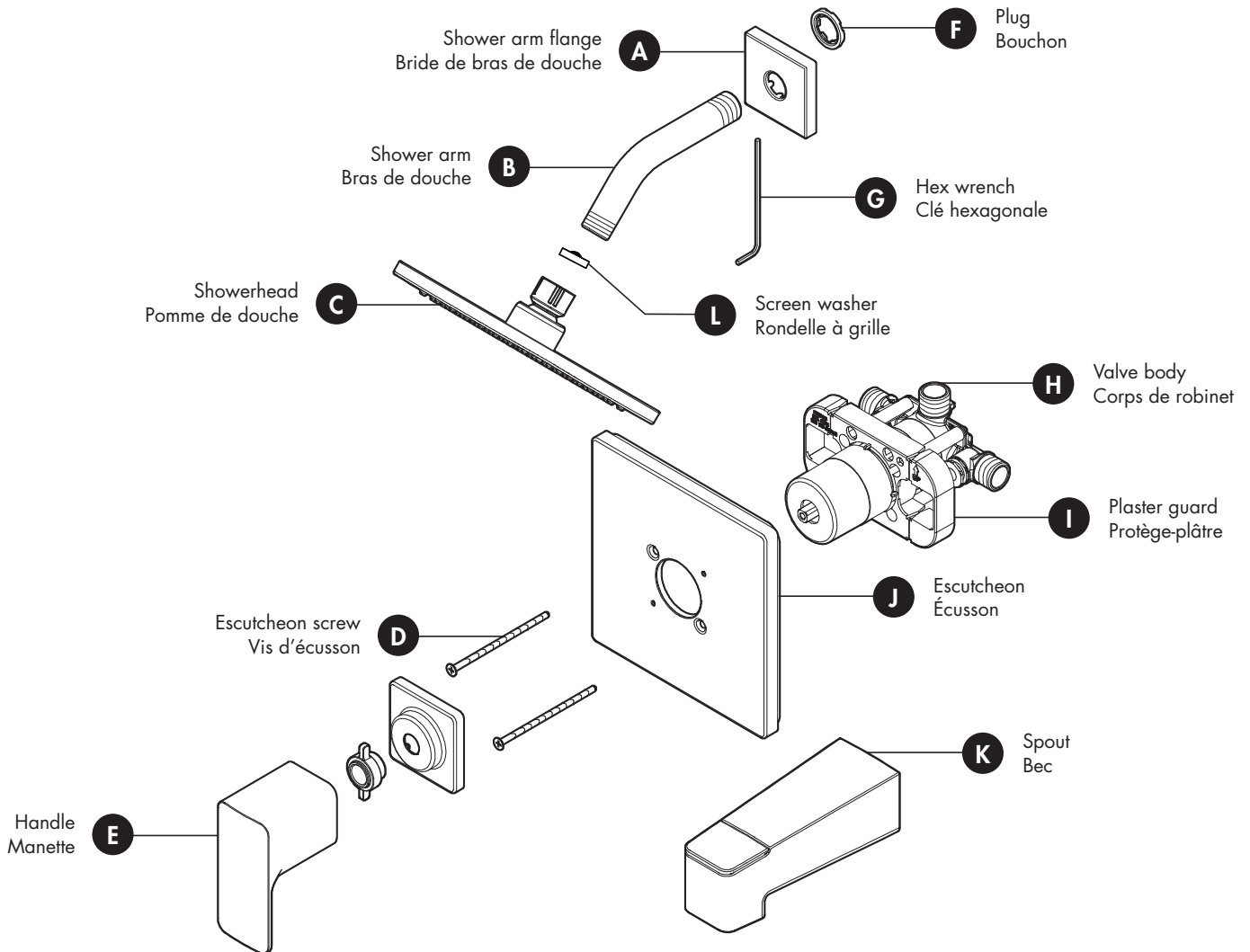


Lead-free Solder Kit
Ensemble de soudure sans plomb

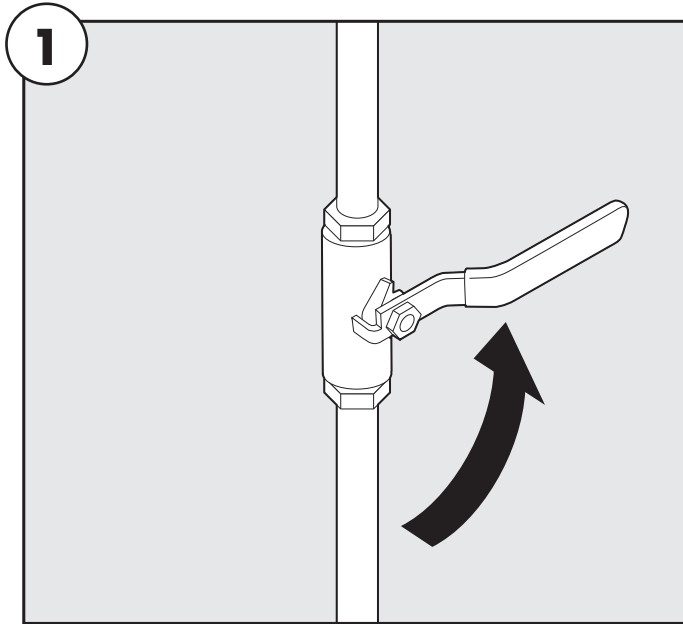


Shark Bite Fittings
Raccords Shark Bite

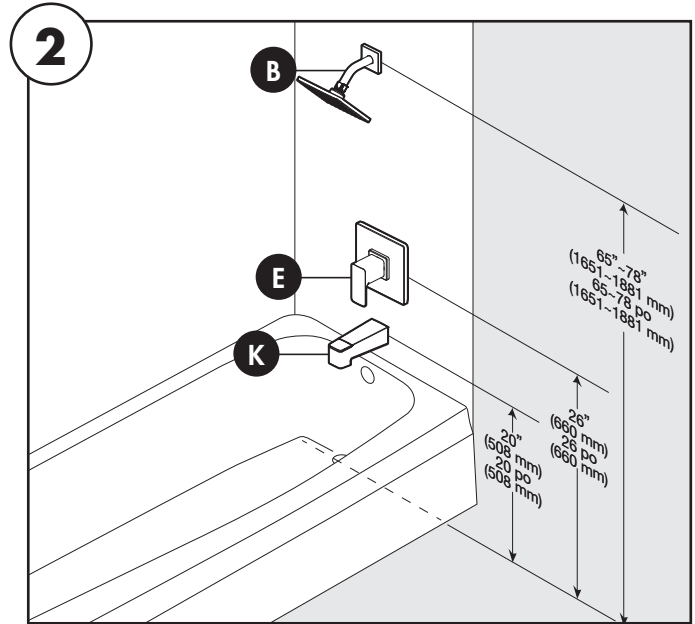
Includes/Comprend



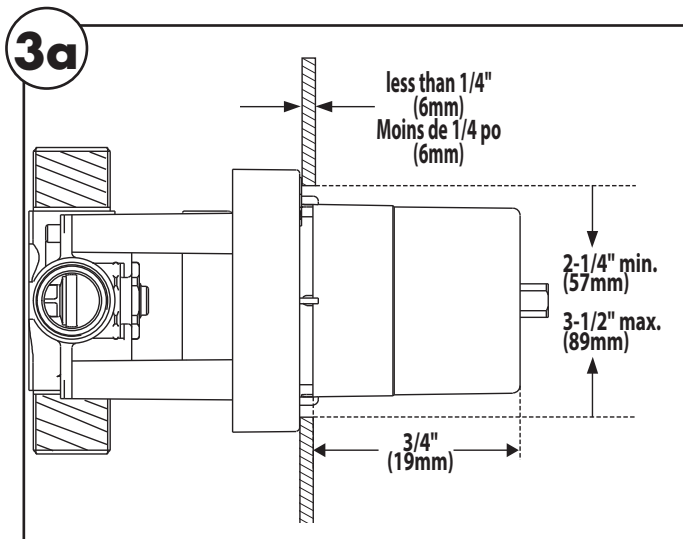
Faucet Installation/Installation du robinet



Shut off main water supply before installation.
Avant de commencer l'installation, fermez l'alimentation en eau.



Note the installation distance between shower arm (B), handle (E) and spout (K).
Notez la distance d'installation entre le bras de douche (B), la manette (E) et le bec (K).

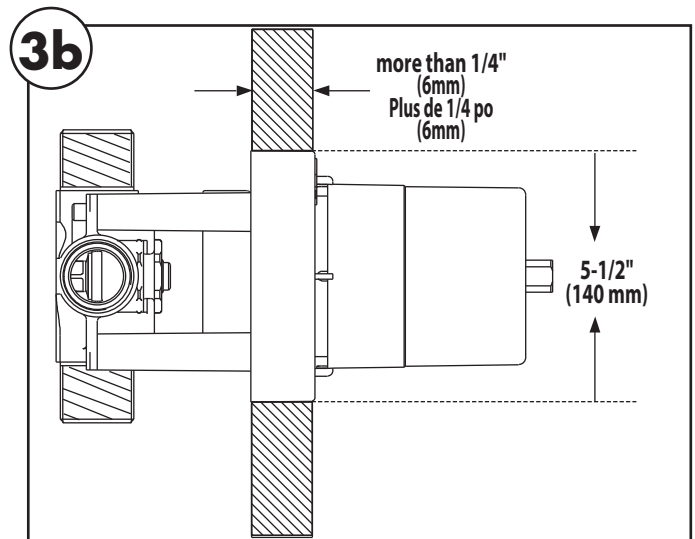


3a: Thin Wall Installation

Use this method for when shower walls are thinner than 1/4 inch, such as fiberglass tub surrounds, and will be the main source of support for the valve. The plaster guard remains attached to the valve. See figure above.

3a : Installation sur un mur mince

Utilisez cette méthode lorsque l'épaisseur des murs de la douche est inférieure à 6,35 mm, comme dans le cas des contours de baignoire en fibre de verre, et que ceux-ci serviront de support principal au robinet. Le protège-plâtre doit rester fixé au robinet. Reportez-vous à la figure ci-dessus.



3b: Thick Wall Installation

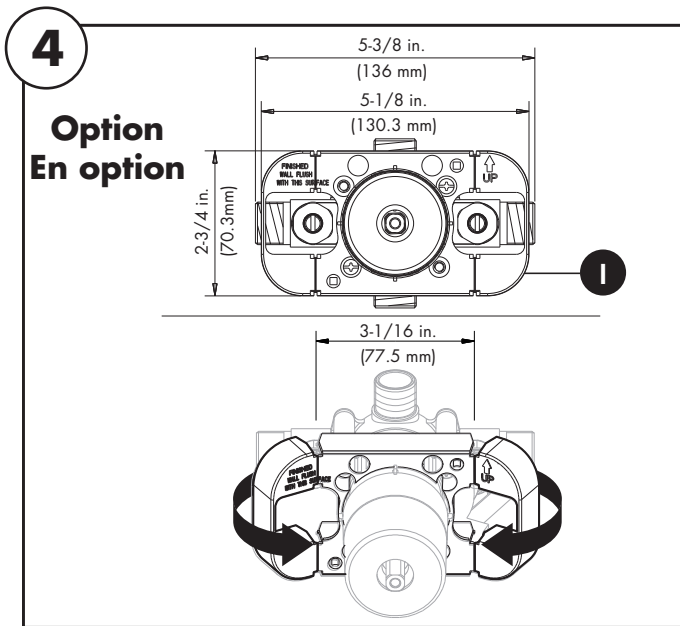
Use this method when the shower wall is greater than 1/4 inches thick. "Thick walls" are usually built up with materials such as cement board, drywall, tile, etc. The valve is secured by straps (not included) holding the water inlet lines to the framing members (2x4's). The plaster guard is positioned so that it is flush with the finished wall. This ensures that the valve will be at the correct position to accept the trim.

3b : Installation sur un mur épais

Utilisez cette méthode lorsque l'épaisseur du mur de la douche est supérieure à 6,35 mm. Les « murs épais » sont normalement faits de matériaux comme des panneaux de ciment, des cloisons sèches, des carreaux, etc. Le robinet est retenu par des courroies (non incluses) qui fixent les conduites d'entrée aux pièces de charpente (2 x 4 po). Le protège-plâtre est placé de façon à être appuyé contre le mur fini. Vous vous assurez ainsi que le robinet est à la bonne position pour y installer la garniture.

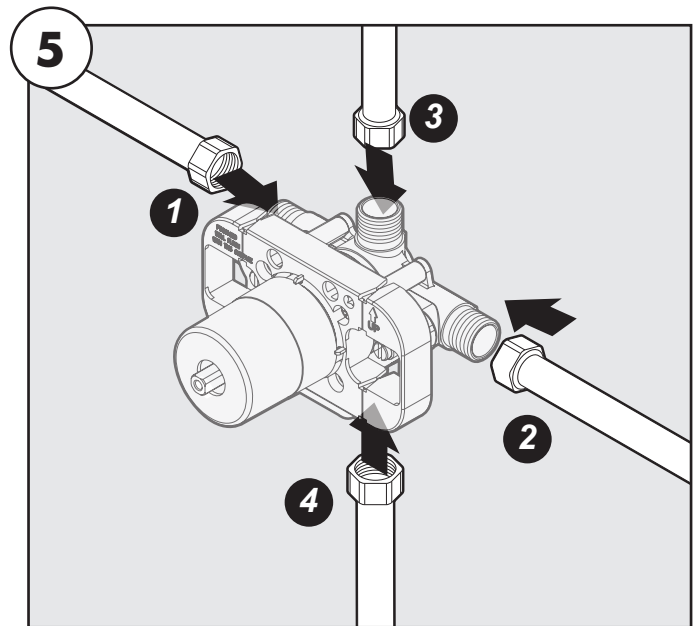
Faucet Installation/Installation du robinet

Continued/Suite



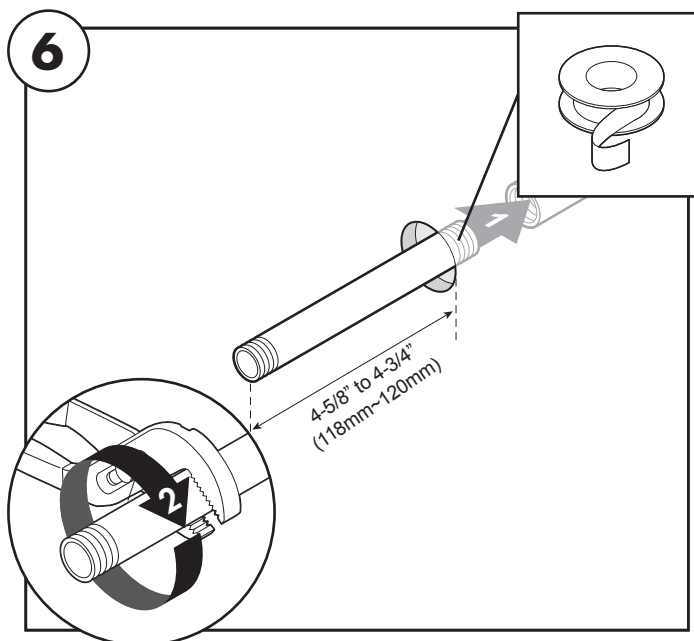
Adjustable to accommodate the installation needs.

Réglable pour répondre aux besoins d'installation.



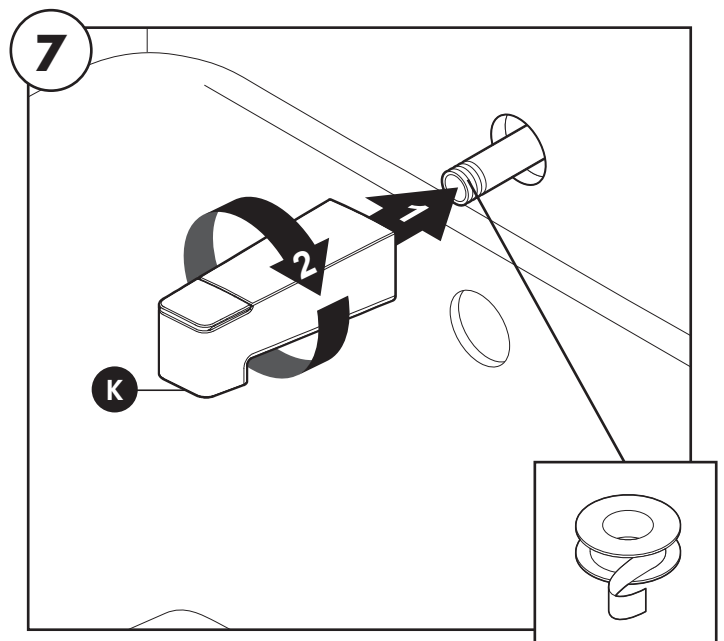
For pipe 4: Use 1/2 in. copper or IPS pipe only. If soldering connections, cartridge and integral stops must be removed to avoid heat damage. Reinstall when connections are completed and valve has cooled.

Pour le tuyau 4 : utilisez un tuyau en cuivre ou un tuyau IPS de 1/2 po seulement. S'il s'agit de raccords soudés, retirez les cartouches et les robinets d'arrêt intégrés afin d'éviter les dommages causés par la chaleur. Réinstallez-les lorsque les raccords sont effectués et que le robinet a refroidi.



Install stub-out tube (not included) for spout. Use proper length stub-out tube so tube threads will extend 4-5/8" to 4-3/4" beyond finished wall.

Installez l'embout de tuyau (non inclus) pour le bec. Utilisez une tubulure de longueur appropriée pour que le filetage dépasse du mur de 118 mm à 120 mm.

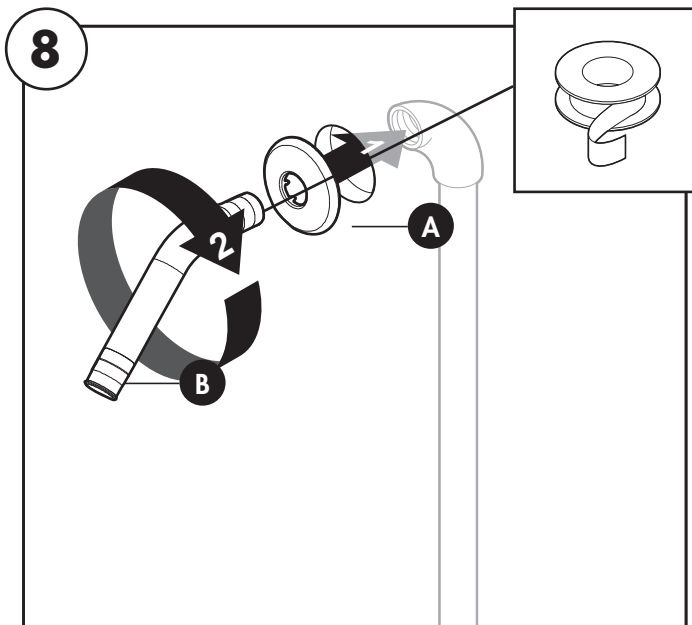


Install tub spout (K).

Installez le bec de la baignoire (K).

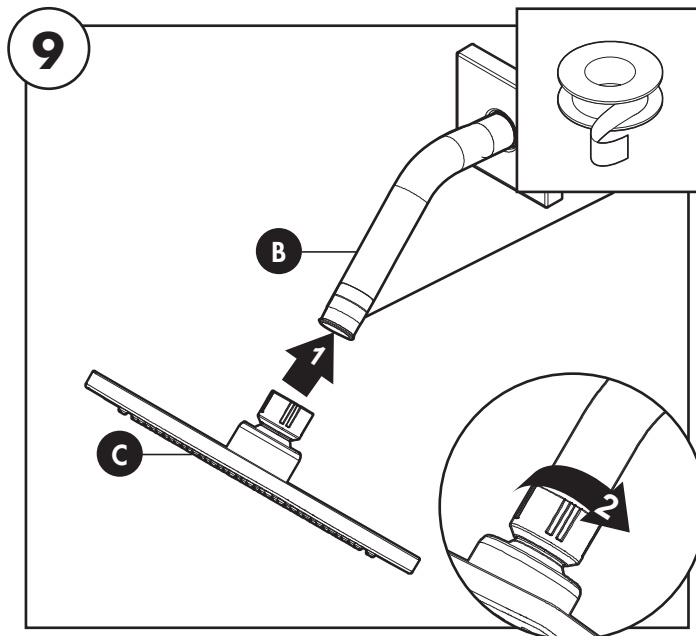
Faucet Installation/Installation du robinet

Continued/Suite



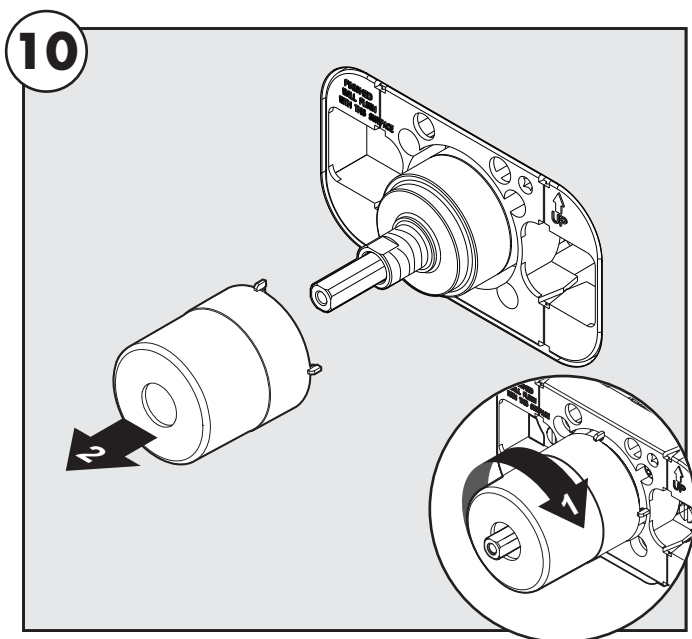
Install shower arm (B) and shower arm flange (A) to vertical shower pipe elbow.

Raccordez le bras de douche (B) et la bride de bras de douche (A) au coude du tuyau de douche vertical.



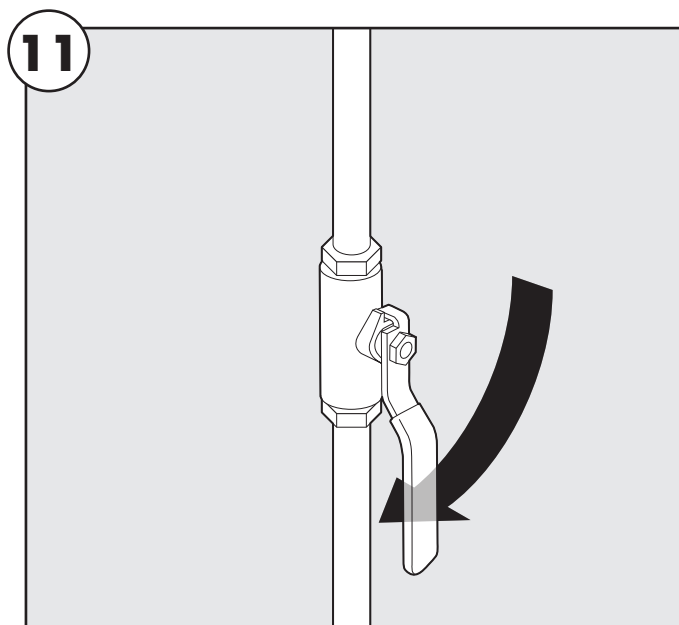
Install showerhead (C) to shower arm (B). Hand tighten showerhead.

Fixez la pomme de douche (C) au bras de douche (B). Serrez la pomme de douche.



Remove plastic cap on plaster guard by twisting clockwise.

Retirez le capuchon en plastique du protège-plâtre en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

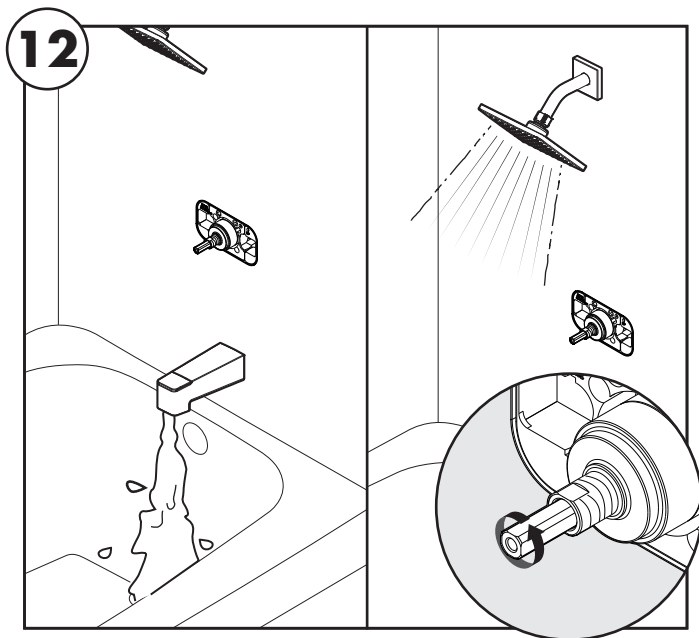


Turn on main water supply.

Ouvrez l'alimentation en eau principale.

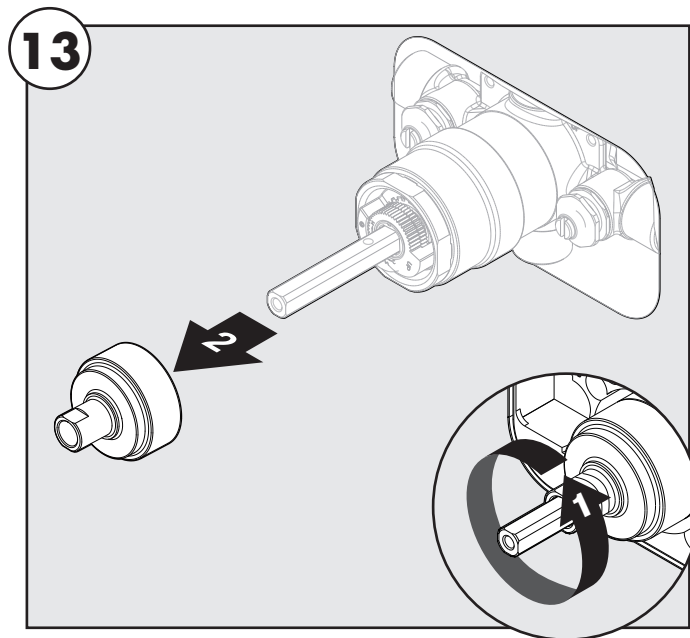
Faucet Installation/Installation du robinet

Continued/Suite



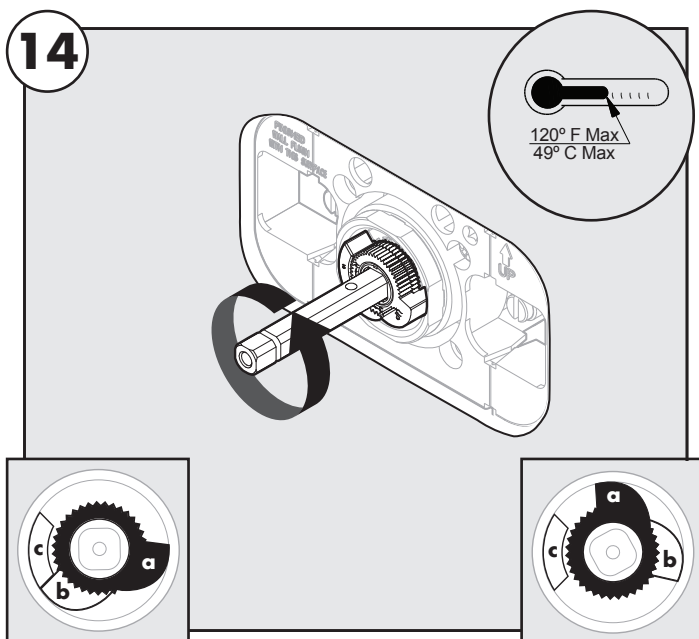
Turn on water and check for leaks.

Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez s'il y a des fuites.



Remove sleeve.

Retirez le manchon.



Turn the cartridge stem counterclockwise to the full position. After several minutes, check the temperature using the thermometer. Slowly turn the cartridge stem clockwise to adjust the maximum water temperature to the desired temperature.

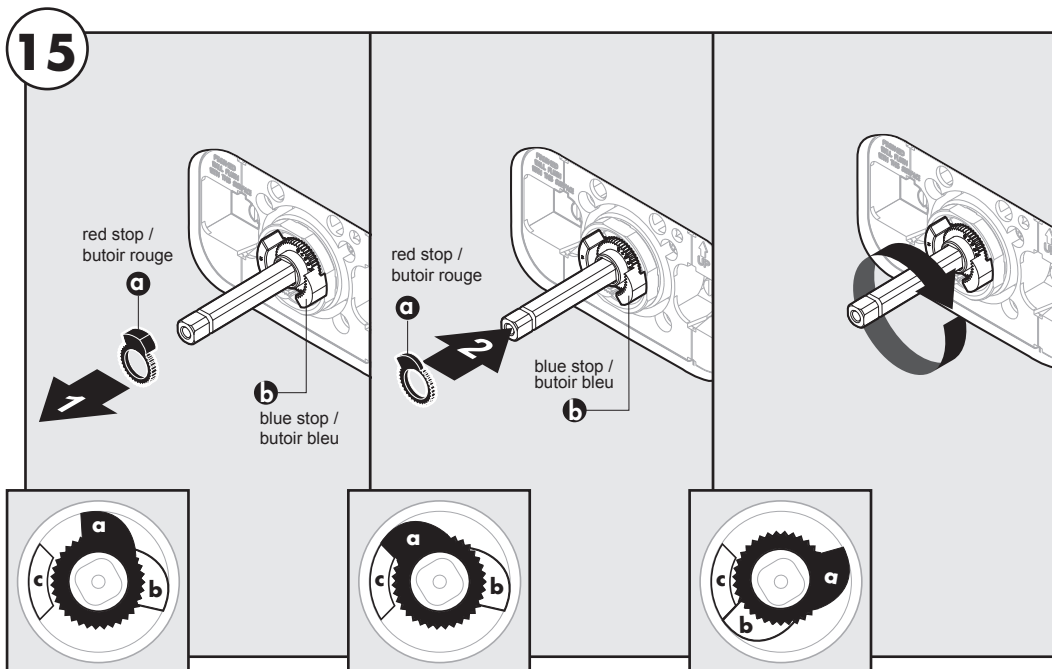
CAUTION: The maximum water temperature should never be set above 120°F (49°C).

Tournez complètement la tige de la cartouche dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Après quelques minutes, vérifiez la température avec le thermomètre. Tournez lentement la tige de la cartouche dans les sens des aiguilles d'une montre pour régler l'eau à la température maximale désirée.

ATTENTION : La température maximale de l'eau ne doit jamais être supérieure à 49 °C (120 °F).

Faucet Installation/Installation du robinet

Continued/Suite



Remove the red stop (a) and replace it against the stationary stop (c) to prevent the cartridge stem from turning further. Turn the stem to the off position once the temperature is set.

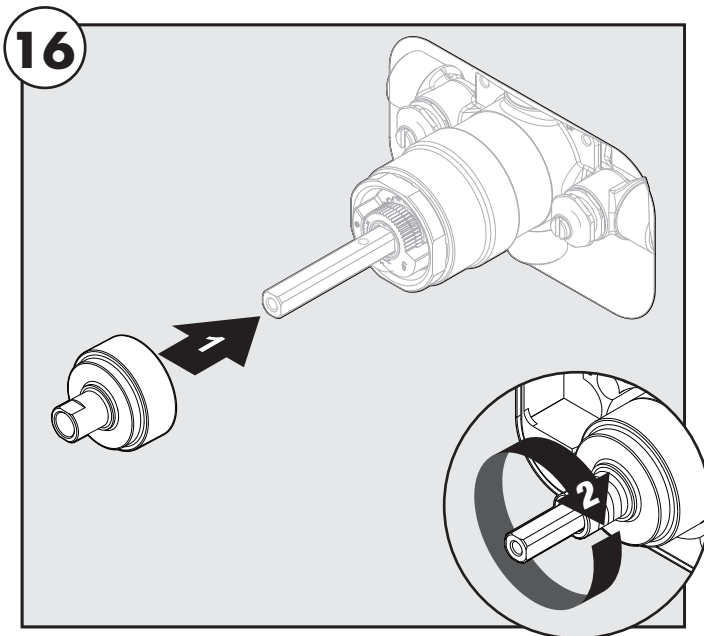
NOTE: Do not move the blue stop (b). Seasonal maintenance of the maximum outlet temperature may be required due to changes in groundwater temperature.

Enlevez le butoir rouge (a) et le placez contre le butoir fixe (c) pour empêcher la tige de la cartouche d'aller plus loin. Tournez la tige de la cartouche à la position Fermé (off) une fois la température réglée.

REMARQUE: Ne pas déplacer la butée bleue (b). Comme la température de l'eau souterraine fluctue, il est possible que vous deviez régler de façon saisonnière la température de sortie maximale.

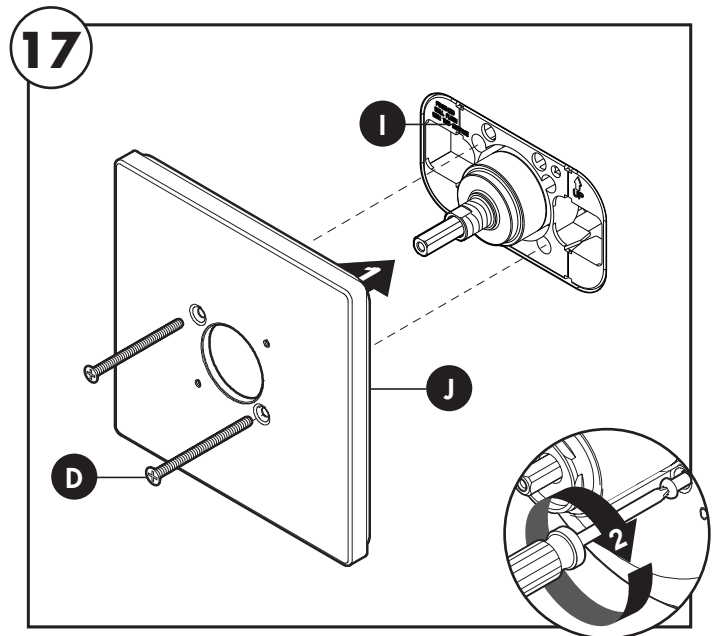
Faucet Installation/Installation du robinet

Continued/Suite



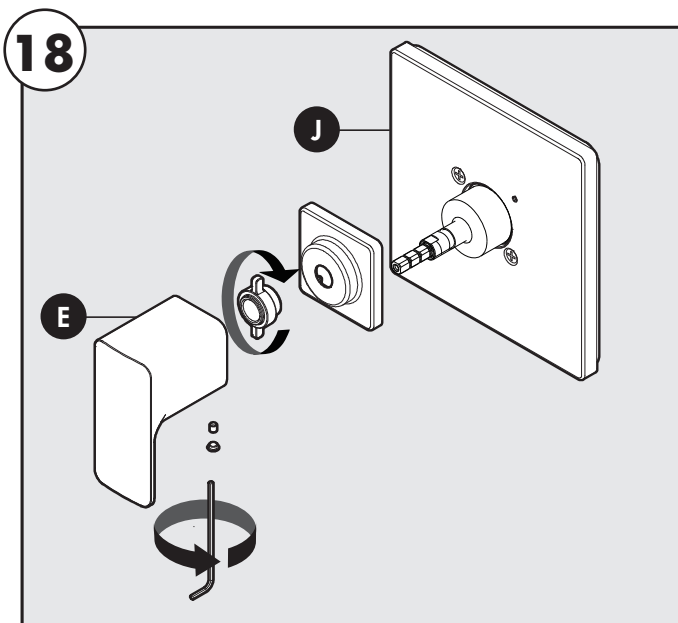
Replace sleeve.

Remplacez le manchon.



Install escutcheon (J) with screws (D) to valve body (I).

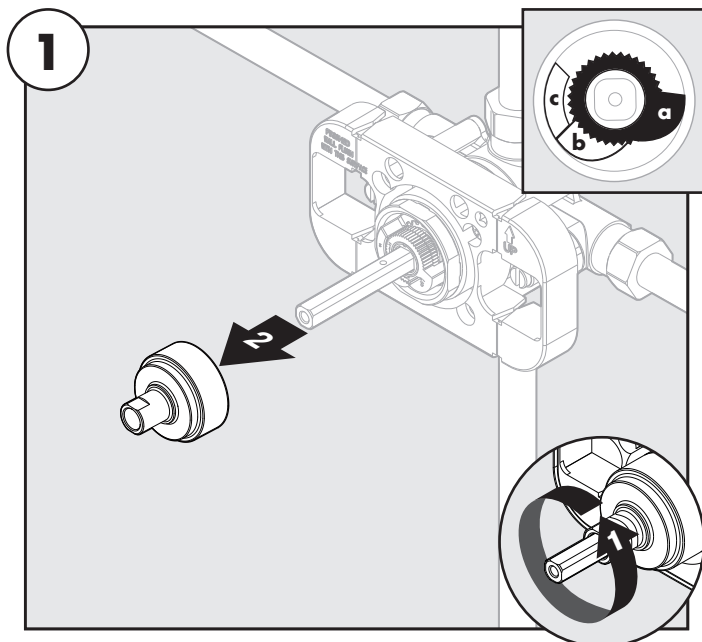
Fixez l'écusson (J) à l'aide de vis (D) sur le corps du robinet (I).



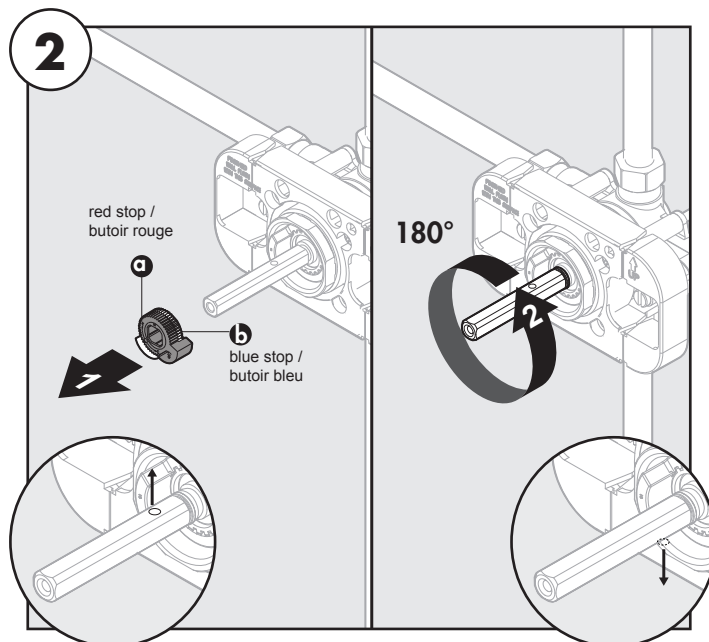
Install handle (E) to valve body.

Installez la manette (E) au corps du robinet.

Back to back installation/Installation dos à dos

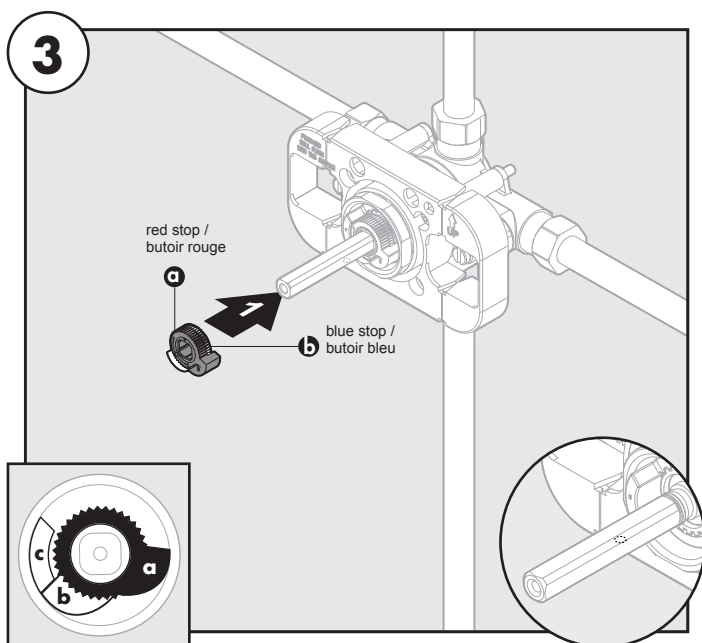


Remove sleeve.
Retirez le manchon.

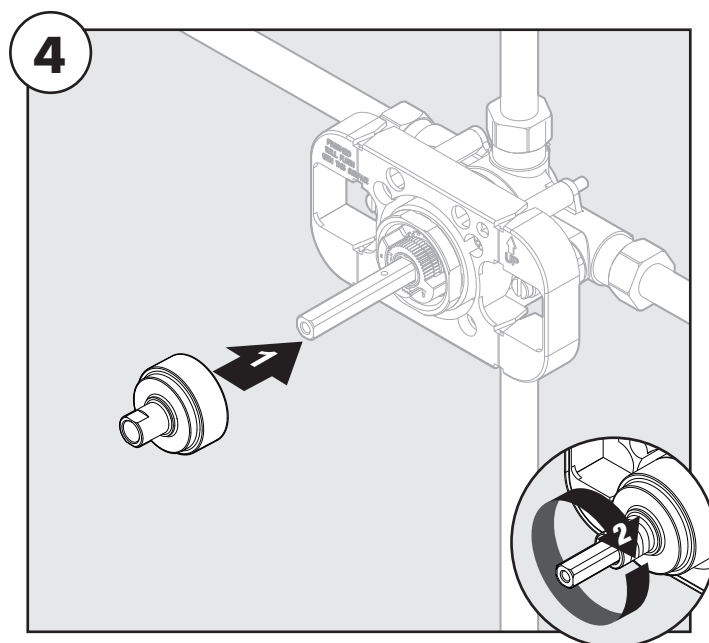


Remove red stop (a) and blue stop (b) and rotate the cartridge stem 180°.

Retirez le butoir rouge (a) et le butoir bleu (b) et tournez la tige de cartouche de 180°.

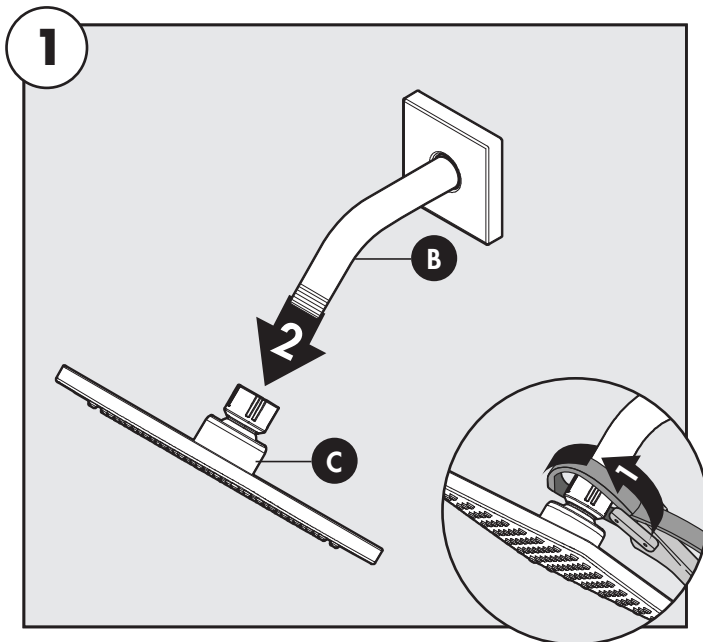


Replace red stop (a) and blue stop (b).
Remplacez le butoir rouge (a) et le butoir bleu (b).



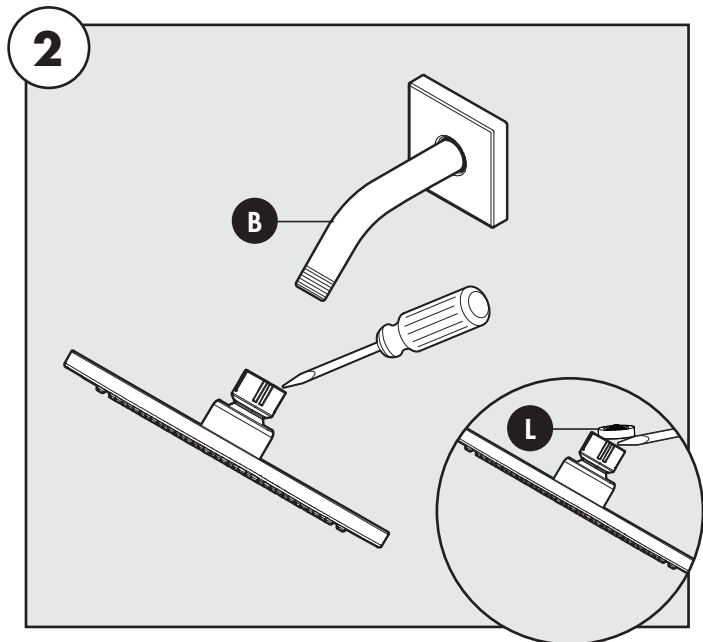
Replace sleeve.
Remplacez le manchon.

Gently clean the screen washer / Nettoyez doucement la rondelle à grille



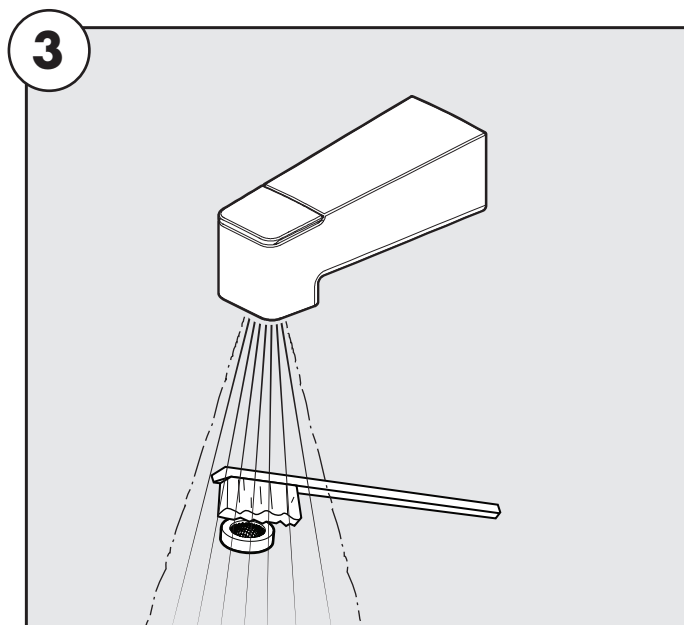
Use a clean strap wrench (not included) to remove the shower head (C) from shower arm (B).

Retirez la pomme de douche (C) du bras de douche (B) à l'aide d'une clé à sangle propre (non inclus).



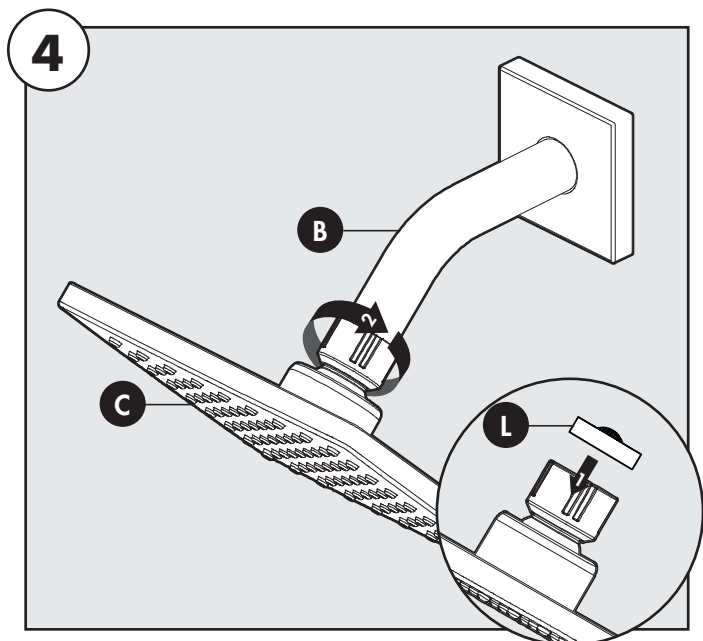
Use a slotted screwdriver (not included) to carefully remove the screen washer (L).

Retirez soigneusement la rondelle à grille (L) à l'aide d'un tournevis à tête plate (non inclus).



Gently clean the screen washer with a toothbrush (not included).

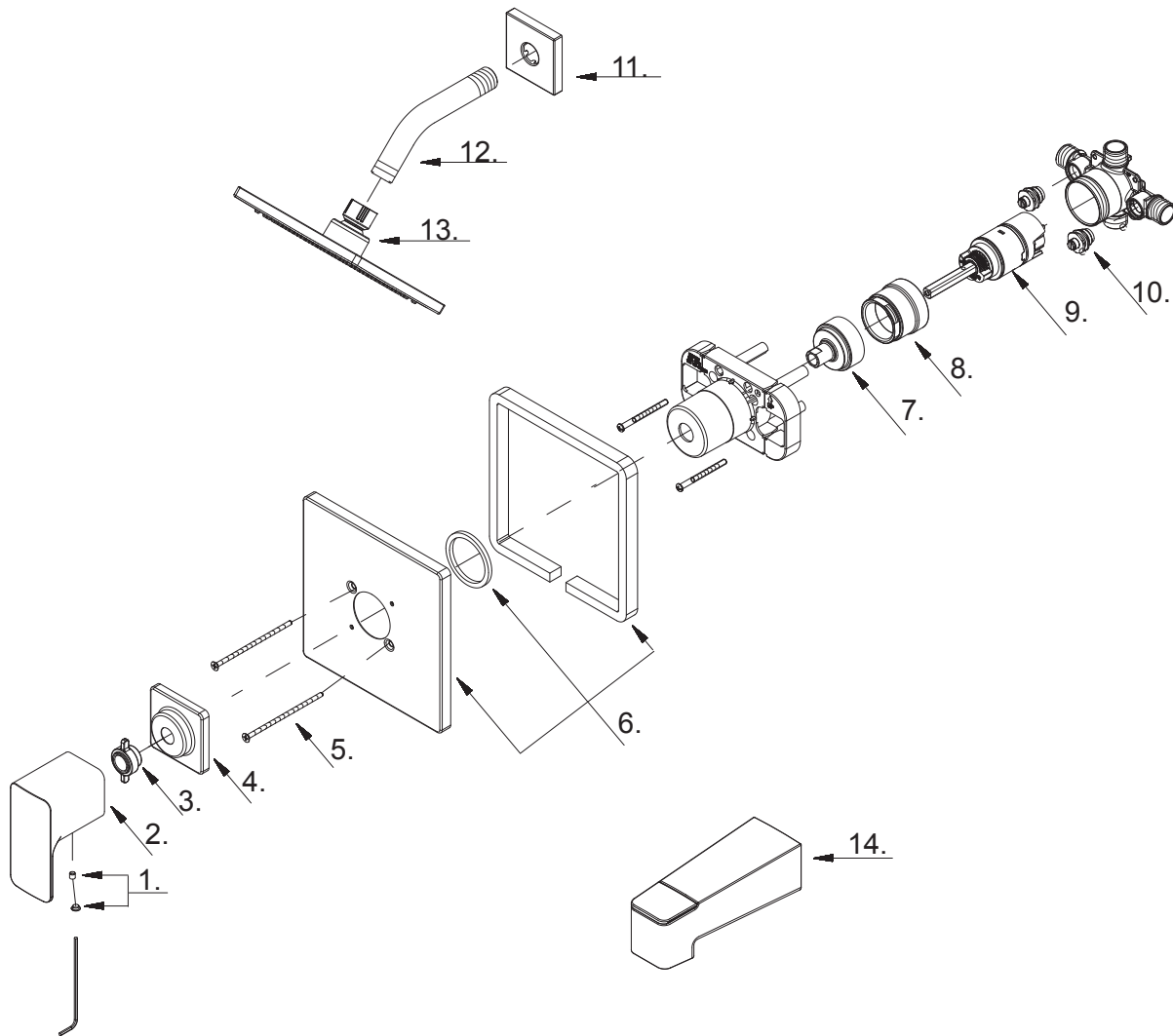
Nettoyez doucement la rondelle à grille à l'aide d'une brosse à dents (non incluse).



Reinstall the screen washer (L) and showerhead (C). Hand tighten showerhead.

Remettez la rondelle à grille (L) et la pomme de douche (C) en place. Serrez la pomme de douche à la main.

Parts Diagram/Schéma des pièces



- 1 Index Button / Capuchon indicateur
- 2 Metal Handle Assembly / Assemblage de manette en métal
- 3 Adapter / Adaptateur
- 4 Handle Trim Ring / Garniture circulaire de manette
- 5 Screw Set (3/16" -24 * 3-9/16" L) / Ensemble de vis
- 6 Escutcheon Assembly / Ensemble d'écusson
- 7 Sleeve / Manchon
- 8 Retainer Nut / Écrou de serrage
- 9 Washerless Cartridge / Cartouche sans rondelle
- 10 Compression Cartridge / Cartouche de compression
- 11 Integral Stops / Arrêts intégraux
- 12 Shower Arm / Bras de douche
- 13 Shower Head / Pomme de douche
- 14 Spout Assembly / Assemblage du bec

Maintenance/Entretien

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Votre nouveau robinet est conçu pour vous offrir des années de rendement sans problème. Gardez-lui son aspect neuf en le nettoyant régulièrement avec un linge doux. Évitez les produits nettoyants abrasifs, la laine d'acier ainsi que les produits chimiques puissants puisqu'ils materont le fini et annuleront votre garantie.

Troubleshooting/Dépannage

If you have followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez soigneusement suivi les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas, veuillez suivre les étapes correctives suivantes.

Problem/Problème	Cause/Cause	Action/Action
Hot and cold are reversed.	Lines reversed or cartridge installed upside down.	Rotate the cartridge stem 180° so that the notch is facing down towards the drain.
L'eau chaude et l'eau froide sont inversées.	Les conduites d'alimentation en eau sont inversées ou la cartouche est installée à l'envers.	Tournez la tige de la cartouche à 180° de sorte que l'encoche soit orientée vers le drain.
There is no or a low water flow.	One or both water supplies are not turned on.	Turn both water supply valves counterclockwise to the on position.
L'eau ne coule pas ou son débit est faible.	Une des deux conduites d'alimentation en eau ou les deux conduites d'alimentation en eau ne sont pas ouvertes.	Tournez les deux dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à la position ouverte.
There is leaking or dripping from the spout when turning off.	Grommets not sealing properly. Misplacement of temperature limit stops.	Replace the cartridge. Reinstall the temperature limit stops over the cartridge stem when the notch on the stem faces upward.
Le bec fuit ou coule lorsque la poignée est à la position fermée.	Les oeillets ne sont pas scellés correctement. Mauvais emplacement des limiteurs de température.	Remplacez la cartouche. Réinstallez les limiteurs de température sur la tige de la cartouche lorsque l'encoche de la tige est tournée vers le haut.
There is only hot water or only cold water.	Balancing spool stuck.	Replace the cartridge.
Il n'y a que de l'eau chaude ou que de l'eau froide qui coule.	La bobine d'équilibrage est coincée.	Remplacez la cartouche.
Water comes out of the tub spout and showerhead at the same time when turning on.	If the pattern of the water flow switches to the shower from the tub spout, and the leak from the tub spout is less than 0.04 GPM, this is a normal occurrence. Or consider the causes below: The pipe used between the valve and the tub spout is not 1/2 in. IPS, or the COPPER pipe is incorrect. The distance between the valve and the showerhead is less than 49 in.. There is a restriction between the valve and the tub spout.	Change the pipe to 1/2 in. IPS or COPPER. Relocate the showerhead or valve to ensure the minimal distance of 49 in. Remove the tub spout and flush out debris and/or replace the undersized line or fittings. Remove the valve and reinstall in the proper orientation.
L'eau sort du bec de baignoire et de la pomme de douche simultanément lorsque la poignée est en position ouverte.	Si l'eau passe de la pomme de douche au bec de baignoire et que la fuite du bec est inférieure à 0,04 L/min, ce phénomène est naturel. Songez également aux causes ci-dessous : Le tuyau utilisé entre le robinet et le bec de baignoire n'est pas un tuyau IPS de 1/2 po ou le tuyau en CUIVRE n'est pas le bon. La distance entre le robinet et la pomme de douche est inférieure à 124,46 cm. Il y a une obstruction entre le robinet et le bec de baignoire.	Remplacez le tuyau par un tuyau IPS ou un tuyau en CUIVRE de 1/2 po. Changez la position de la pomme de douche ou du robinet en vous assurant de garder une distance minimale de 124,46 cm entre ces derniers. Retirez le bec de baignoire et évacuez les débris ou remplacez les conduites d'alimentation en eau ou les raccords trop petits. Retirez le robinet et réinstallez-le dans le bon sens.